



Gobierno de Ciudad de Buenos Aires
Ministerio de Educación
D.G.S.F.D



Instituto Superior de Profesorado
"Dr. Joaquín González"

Nivel: Superior

Carrera: Profesorado de Educación Superior en Lengua y Literatura

Campo: Disciplinar

Instancia curricular: Latín III, 3° Año, División "B" (2°), Turno Vespertino

Cursada: Anual

Carga horaria: 4 horas semanales obligatorias y 2 horas semanales optativas (tutoría)

Profesor/a: Mariana Silvia Ventura

Año: 2025

Fundamentación:

Los cursos de Latín incluidos en el plan de estudios de la carrera procuran brindar una formación sólida en gramática y literatura latinas, que habilite a los/las futuros/as profesores/as en Lengua y Literatura para especializarse en la docencia específica de la asignatura y, a la vez, contribuya a su formación en la disciplina. Al margen de justificarse en sí mismos, los conocimientos de lengua latina permiten un estudio más profundo de la gramática del español, sobre todo en su aspecto histórico; al mismo tiempo, la lectura en lengua original de un corpus de textos literarios muy significativos, en algunos casos por su carácter canónico y en otros por su especificidad y diferencia, puede enriquecer el análisis de otras literaturas y la comprensión de la teoría literaria.

Esta instancia curricular está dirigida a estudiantes que ya poseen conocimientos de latín suficientes como para analizar y traducir textos en lengua original sin adaptaciones. Esto permite desarrollar en forma conjunta los contenidos de lengua y literatura de la asignatura, poniendo en práctica el método filológico.

Objetivos

Se procurará que quienes cursen la materia:

- afiancen y profundicen sus conocimientos de gramática latina y los apliquen al análisis de textos de la literatura romana en lengua original;
- reflexionen acerca de las características salientes de determinados períodos y géneros de la historia de la literatura romana, en especial acerca de la retórica, la oratoria y la poesía del siglo I a.C.;
- se ejerciten en el manejo de las herramientas de trabajo fundamentales de la disciplina y en la consulta bibliográfica en general, desarrollando recursos para emprender investigaciones acerca de la lengua, la literatura y la cultura romanas;
- profundicen la vinculación entre el latín y el español, y entre la literatura romana y su recepción y transformación en otras literaturas y culturas;
- ahonden en las relaciones intertextuales e interculturales establecidas entre el mundo romano y el mundo griego.

Contenidos

Unidad temática 1: Fonética y métrica:

1.1. Revisión de las reglas generales de la prosodia latina.

1.2. Principios generales de métrica latina: endecasílabo falecio, estrofa sáfica, hexámetro dactílico, dístico elegíaco.

Unidad temática 2: Morfosintaxis:

2.1. Flexión verbal:

2.1.1. Modo subjuntivo: morfología; sintaxis: usos del subjuntivo en oración principal y proposiciones subordinadas.

2.1.2. Formas nominales del verbo:

2.1.2.1. Verboides adjetivos: morfología y sintaxis de participios presente y futuros; ablativo absoluto; conjugaciones perifrásticas activa y pasiva.

2.1.2.2. Verboides sustantivos: morfología y sintaxis de infinitivos futuros activo y pasivo, supino, gerundio.

2.2. Flexión nominal: pronombres relativos, pronombre relativo anafórico, pronombre interrogativo-indefinido.

2.3. Hipotaxis: proposiciones subordinadas adjetivas, adverbiales y sustantivas.

Unidad temática 3: Literatura y cultura:

3.1. La retórica en Roma: la oratoria de Cicerón:

Panorama histórico: orígenes y desarrollo de la retórica en Grecia; difusión de la retórica en Roma. Ars rhetorica: principios de la técnica retórica enseñados en las escuelas romanas del siglo I a.C.: géneros oratorios, partes de la retórica, partes del discurso; retórica y filosofía; retórica, oratoria y elocuencia; finalidades de la oratoria. Cicerón, Pro Archia: defensa de un poeta y de la poesía; la inventio, la dispositio y la elocutio del discurso; la concepción ciceroniana de la poesía.

3.2. La renovación de la poesía romana a mediados del siglo I a.C.: los epigramas de Catulo:

Los neóteroi como círculo de escritores de vanguardia. Influencias de la estética alejandrina. Principios de organización del cancionero de Catulo. Nugae y carmina docta. La poesía de amor.

3.3. La poesía romana a comienzos del Imperio: la épica de Virgilio:

Ubicación de la Eneida en la carrera literaria de Virgilio: influencias neotéricas, del círculo de Mecenas y de Augusto; unidad de la obra virgiliana. Conflictos ideológicos y estéticos: teoría de las dos voces. Épica y retórica: los discursos insertos en el poema.

Bibliografía obligatoria

Unidad temática 1: Fonética y métrica:

Iribarren, V., Ventura, M. (2007) "Nociones elementales de métrica latina", Buenos Aires, OPFyL.

Unidad temática 2: Morfosintaxis:

Diccionario latino bilingüe a elección.

Selecciones de los textos en latín provistos por la profesora.

Apuntes complementarios de gramática provistos por la profesora.

Ejercitación adicional provista por la profesora.

Unidad temática 3: Literatura y cultura:

3.1. La retórica en Roma: la oratoria de Cicerón:

Cicerón, discursos *En defensa de Arquias* (edición en español a elección).

Alberte, A. (1997) "Cicerón: 3. Escritos retóricos", en Codoñer, C. (ed.), *Historia de la literatura latina*, Madrid, Cátedra, pp. 365-390.

Clarke, M.L. (1966) "Rhetoric at Rome under the Republic", en *Rhetoric at Rome*, London, Cohen & West, pp. 10-22 (traducción de M. Ventura).

Kytzler, B. (1997) "Cicerón: 1. Discursos", en Codoñer, C. (ed.), *Historia de la literatura latina*, Madrid, Cátedra, pp. 331-344.

Mortara Garavelli, B. (1996) *Manual de retórica*, traducción de M. José Vega, Madrid, Cátedra, pp. 17-128.

Narducci, E. (1997) "La *Pro Archia*: gli orizzonti dell'eloquenza" y "Dal discorso pronunciato al discorso scritto. L'eloquenza come prodotto letterario", en *Cicerone e l'eloquenza romana. Retorica e progetto culturale*, Roma-Bari, pp. 14-18 y 157-173 (traducción de F. Peirano).

3.2. La renovación de la poesía romana a mediados del siglo I a.C.: los epigramas de Catulo:

Catulo, *Poemas* (edición en español a elección).

Fedeli, P. (1993) "La poesia d'amore: 1. La donna, la coppia, l'amore: nuovi ruoli e nuovi modelli nel canzoniere catulliano", en Cavallo, G., Fedeli, P., Giardina, A. (eds.), *Lo spazio letterario di Roma antica*, Roma, pp. 143-153 (traducción de M. Ventura)

Fernández Corte, J.C. (1997) "Catulo y los poetas neotéricos", en Codoñer, C. (ed.), *Historia de la literatura latina*, Madrid, Cátedra, pp. 109-122.

3.3. La poesía romana a comienzos del Imperio: la épica de Virgilio:

Virgilio, *Eneida* (edición en español a elección).

Conte, G.B. (1987) "Virgilio", en *Letteratura latina. Manuale storico dalle origini alla fine dell'impero romano*, Firenze, 227-249 (selección y traducción de M. Ventura).

Duckworth, G.E. (2005) "La arquitectura de la *Eneida*", en Ventura et al. (comp.), *Contribuciones al estudio de la Eneida*, Buenos Aires, OPFyL, pp. 43-53.

Fernández Corte, J.C. (1997) "La *Eneida* de Virgilio", en Codoñer, C. (ed.), *Historia de la literatura latina*, Madrid, Cátedra, pp. 177-189.

Guillemin, A.M. (1982), *Virgilio, poeta, artista, pensador*, traducción de E.J. Prieto, Buenos Aires, Paidós, pp. 177-251.

Otis, B. (2005), "La obsolescencia de la épica", en Ventura et al. (comp.), *Contribuciones al estudio de la Eneida*, Buenos Aires, OPFyL, pp. 21-41.

Parry, A. (2005), "Las dos voces de la *Eneida* de Virgilio", en Ventura et al. (comp.), *Contribuciones al estudio de la Eneida*, Buenos Aires, OPFyL, pp. 67-73.

Bibliografía de consulta

Unidad temática 1: Fonética y métrica:

Bassols de Climent, M. (1967) *Fonética latina*, Madrid, CSIC Patronato "Menéndez y Pelayo".

Crusius, F. (1951) *Iniciación en la métrica latina*, versión y adaptación de Ángeles Roda, Barcelona, Bosch.

- Herrero Llorente, V.J. (1971) *La lengua latina en su aspecto prosódico*, Madrid, Gredos.
- Molina Yébenes, J. (1993) *Iniciación a la fonética, fonología y morfología latinas*, Barcelona, Universitat de Barcelona Publicacions.
- Niedermann, M. (1905) *Phonétique historique du Latin*, Paris, Klincksieck.
- Nougaret, L. (1963) *Traité de métrique Latine classique*, Paris, Klincksieck.

Unidad temática 2: Morfosintaxis:

- Bassols de Climent, M. (1945-1948) *Sintaxis histórica de la lengua latina*, Barcelona, Instituto Antonio de Nebrija, 2 vol.
- Blanquez-Fraile, A. (1954) *Diccionario latino-español*, Barcelona, Sopena.
- Corominas, J. (1971) *Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico*, con la colaboración de José Pascual, Madrid, Gredos, 6 vol.
- Ernout, A. (1953) *Morphologie historique du latin*, Paris, Klincksieck.
- Ernout, A.-Meillet, A. (1994) *Dictionnaire étymologique de la langue latine*, Paris, Klincksieck.
- Ernout, A., Thomas, F. (1951) *Syntaxe Latine*, Paris Klincksieck.
- Gaffiot, F. (1937) *Dictionnaire illustré de la langue Latine*, Paris, Hachette.
- Glare, P.G.W. (ed. 1996) *Oxford Latin dictionary*, Oxford, At the Clarendon Press.
- Hofmann, J.B., Szantyr, A. (1965) *Lateinische Grammatik. Zweiter Band: Syntax und Stilistik*, München, Beck.
- Kühner, R., Stegmann, C. (1955) *Ausführliche Grammatik der lateinischen Sprache*, Leverkusen, Göttschalsche Verlagsbuchhandlung, 2 vol.
- Lindsay, W.M. (1937) *A short historical Latin grammar*, Oxford, At the Clarendon Press (second edition).
- Löfstedt, E. (1956) *Syntactica. Studien und Beiträge zur historischen Syntax des Lateins*, Lund, C.W.K. Gleerup, 2 vol.
- Mazzini, I. (2007-2010) *Storia della lingua latina e del suo contesto*, Roma, Salerno editrice, 2 vol.
- Meillet, A. (1966) *Esquisse d'une histoire de la langue Latine*, Paris, Klincksieck.
- Meillet, A., Vendryes, J. (1948) *Traité de grammaire comparée des langues classiques*, Paris, Champion.
- Michel, J. (1960) *Grammaire de base du Latin*, Anvers, De Sikkel.
- Palmer, L.R. (1974) *Introducción al latín*, Barcelona.
- Rubio, L. (1966) *Introducción a la sintaxis estructural del latín*, Barcelona.
- Tovar, A. (1946) *Gramática histórica latina. Sintaxis*, Madrid, Aguirre, 1946.

Unidad temática 3: Literatura y cultura:

- Alföldy, G. (1996) *Historia social de Roma*, Madrid, Alianza.
- Ariès, P. y G. Duby (eds. 1987), *Historia de la vida privada*, I: "Imperio romano y antigüedad tardía", Madrid, Taurus.
- Bayet, J. (1966) *Literatura latina*, Barcelona, Ariel.
- Bayet, J. (1976) *La religion romaine. Histoire, politique et psychologie*, Paris, Payot.
- Codoñer, C. (1997), *Historia de la literatura latina*, Madrid, Cátedra.
- Carcopino, J. (1984) *La vida cotidiana en Roma*, Buenos Aires, Hachette.
- Conte, G.B. (1987) *Letteratura latina. Manuale storico dalle origini alla fine dell'impero romano*, Firenze, F. Le Monnier.
- Grimal, P. (1968) *Diccionario de la mitología griega y romana*, Buenos Aires, Eudeba.
- Grimal, P. (1965a) *La civilización romana*, Barcelona, Editorial Juventud.
- Grimal, P. (1965b) *El siglo de Augusto*, Buenos Aires, Eudeba.
- Hammond, N.G.L., Scullard, H.H. (1992) *Oxford Classical Dictionary*, Oxford, At Clarendon Press.
- Highet, G. (1954) *La tradición clásica. Influencias griegas y romanas en la literatura occidental*, México, Fondo de Cultura Económica, 2 vol.
- Latte, K. (1976) *Römische Religionsgeschichte*, München, C.H. Beck'sche Verlagsbuchhandlung.
- Lesky, A. (1968) *Historia de la literatura griega*, Madrid, Gredos.
- Marrou, H. (1970) *Historia de la educación en la Antigüedad*, Buenos Aires, Eudeba.
- Hammond, N.G.L., Scullard, H.H. (1970) *The Oxford Classical Dictionary*, Oxford, At the Clarendon Press.

Novillo López, M.A. (2011) *Breve historia de Roma*, Madrid, Nowtilus.

Paoli, U.E. (1964) *Urbs. La vida en la Roma antigua*, Barcelona, Iberia.

Pauly-Wissowa (1905) *Real-encyclopädie der Classischen Altertumswissenschaft*, Stuttgart, Metzlersche Buchhandlung.

Piganiol, A. (1961) *Historia de Roma*, Buenos Aires, Eudeba.

Rostovtzeff, M. (1968) *Roma. De los orígenes a la última crisis*, Buenos Aires, Eudeba.

Schanz-Hosius (1911) *Geschichte der Römischen Literatur*, München, Beck.

3.1. La retórica en Roma: la oratoria de Cicerón:

A.A.V.V. (1982) *Éloquence et Rhétorique chez Cicéron. Entretiens sur l'Antiquité Classique XXVIII*, Fondation Hardt pour l'Étude de l'Antiquité Classique, Vandoeuvres-Genève.

Achard, G. (2003) *Réthorique à Herennius*, Paris, Les Belles Lettres, 2003.

Alcalde, R. (1996) *Estudios críticos de poética y política*, Buenos Aires, Ediciones Sitio.

Barthes, R. (1982), *La antigua retórica*, Barcelona, Ediciones Buenos Aires.

Camarero, A. (1965) *Cicerón. En defensa del poeta Arquias*, Bahía Blanca.

Clark, A.C. (ed. 1956), *M. Tulli Ciceronis orationes*, Oxford, At the Clarendon Press.

Courbaud, E. (1927-1938) *Cicéron, De l'orateur*, Paris, Les Belles Lettres, 3 vol.

Crogliano, M.E., Nagore, J. (2016) "Evolución de la retórica en Grecia y Roma" y "Cornelio Tácito, Diálogo de los oradores (*Dialogus de oratoribus*): la palabra frente al poder", en *Retórica y crítica literaria en Grecia y Roma (30 a.C.-166 d.C.)*, Buenos Aires, 9-43 y 227-259.

Genette, G. (1982) "La retórica restringida", en Cohen, J. et al., *Investigaciones retóricas II*, Barcelona, Ediciones Buenos Aires, pp. 203-222.

Grimal, P. (1990) *Cicerón*, Buenos Aires, Carlos Lohlé.

Kennedy, G. (1972) *The art of rhetoric in the Roman world. 300 b.C –300 a.D.*, Princeton, Princeton University Press.

Lausberg, H. (1966) *Manual de retórica literaria*, Madrid, Gredos, 1966. 3 vol.

Lausberg, H. (1975) *Elementos de retórica literaria*, Madrid, Gredos.

López Eire, A. (1997) *Retórica clásica y teoría literaria moderna*, Madrid, Arco Libros.

Perelman, C., Olbrechts-Tyteca, L. (1994) *Tratado de la argumentación. La nueva retórica*. Madrid, Gredos, 1994.

Stroebel, E. (1915) *M. Tullius Cicero, Rhetorici libri duo qui vocantur De inventione. M. Tulli Ciceronis scripta quae manserunt*, Fasc. 2, Leipzig, Teubner, 1915.

3.2. La renovación de la poesía romana a mediados del siglo I a.C.: los epigramas de Catulo:

Bing, P., Bruss, J.S. (2007) *Brill's Companion to Hellenistic Epigram*, Leiden.

Citroni, M. (1993) "Musa pedestre", en Cavallo, G., Fedeli, P. y Giardina, A. (eds.), *Lo spazio letterario di Roma Antica*, Roma, vol. I, 311-355.

Fordyce, C.J. (ed. 1061) *Catullus. A Commentary*, Oxford.

Granarolo, J. (1967) "*L'oeuvre de Catulle. Aspects religieux, étiques et stylistiques*", Paris.

Granarolo, J. (1971) *D'Ennius à Catulle. Recherchers sur des antécédents romains de la "poésie nouvelle"*, Paris.

Granarolo, J. (1973) "L'époque néoterique ou la poésie romaine d'avant-garde au dernier siècle de la République (Catulle excepté)", en Temporini, H. (ed.), *ANRW*, Berlin-New York, pp. 361-368.

Quinn, K. (1973) "Trends in Catullan Criticism", en Temporini, H. (ed.), *ANRW*, Berlin-New York, pp. 369-389.

Sirago, V. (1947) *La scuola neoterica. Saggio con edizione dei frammenti*, Arona.

Skinner, M.B. (2007) *A Companion to Catullus*, Malden, Ma., Oxford, Victoria, Blackwell Publishing Ltd.

3.3. La poesía romana a comienzos del Imperio: la épica de Virgilio:

Austin, R.G. (ed. 1963) *P. Vergili Maronis Aeneidos liber quartus*, edited with a commentary, Oxford, At the Clarendon Press.

- Barchiesi, A. (1993) "L'epos", en Cavallo, G., Fedeli, P. y Giardina, A., *Lo spazio letterario di Roma Antica*, Roma, Salerno Editrice, pp. 115-141.
- Briggs, W.W. (1980) "Vergil and the Hellenistic Epic", en Haase, W. (ed.), *ANRW*, Berlin-New York, W. De Gruyter, II. 31. 2, pp. 948-984.
- Harrison, S.J. (ed. 1990) *Oxford Readings in Vergil's Aeneid*, Oxford, At the Clarendon Press.
- Hightet, G. (1972) *The Speeches in Vergil's Aeneid*, Princeton-New Jersey, Princeton University Press.
- Martindale, C. (ed. 1997) *The Cambridge Companion to Virgil*, Cambridge University Press, 1997.
- Mynors, R.A.B. (ed. 1969) *P. Vergili Maronis opera*, Oxford, At the Clarendon Press.
- Otis, B. (1964) *Virgil. A Study in Civilized Poetry*, Oxford, At the Clarendon Press.
- Parry, A. (1966) "The Two Voices of Virgil's *Aeneid*", en Commager, S. (ed.), *Virgil. A Collection of Critical Essays*, Prentice-Hall, pp. 107-123.
- Pöschl, V. (1950) *Die Dichtkunst Virgils. Bild und Symbol in der Äneis*, Innsbruck-Wien, M. Friedrich Roher Verlag.
- Pöschl, V. (1980) "Vergil und Augustus", en Haase, W. (ed.), *ANRW*, Berlin-New York, W. De Gruyter, II. 31. 2, pp. 702-727.
- Putnam, M.C.J. (1965) *The Poetry of the Aeneid. Four Studies in Imaginative Unity and Design*, Cambridge, Mass., Harvard University Press.
- Quinn, K. (1965) "The Fourth Book of the *Aeneid*: A Critical Description", *Greece & Rome*, 12, 1, pp. 16-25.
- Schmitz, A. (1960) *Infelix Dido. Étude esthétique et psychologique du Livre IV de l'Énéide de Virgile*, Paris.
- Schniebs, A. (1993-1994) "El personaje de Dido en la *Eneida*: algunas consideraciones de género", *Argos*, 17-18, 101-112.
- White, P. (1993) *Promised Verse. Poets in the Society of Augustan Rome*, Cambridge-London, Harvard University Press.
- White, P. (1995) *Virgil*, Oxford, At the Clarendon Press.

Modalidad: Materia

Los contenidos se desarrollarán a partir del análisis, traducción y comentario de pasajes seleccionados de los siguientes textos en latín:

- Anónimo, *Rhetorica ad Herennium*;
- Cicerón, *De inventione*, *De oratore*, *Pro Archia*;
- Catulo, *Carmina*;
- Virgilio, *Aeneis*.

Estas lecturas se complementarán con la consulta de bibliografía específica.

Los contenidos de gramática se profundizarán y practicarán con ayuda de guías y ejercitación adicional provistas por la profesora.

Las clases revestirán carácter teórico-práctico: se estimulará la participación activa en la preparación y exposición de los textos, así como en el comentario crítico de la bibliografía pertinente.

Al margen de la carga horaria obligatoria, estará a disposición un espacio de tutoría optativa, que funcionará como taller de apoyo. Dicho espacio tendrá por objeto repasar los contenidos de las clases, profundizar la ejercitación y atender consultas.

La concreción completa, parcial o ampliada del presente programa quedará supeditada a las características del grupo y al total de horas de clase dictadas a lo largo del ciclo lectivo.

Evaluación

Se realizarán dos parciales escritos presenciales y un trabajo práctico grupal, en los que se evaluará en forma conjunta los contenidos de las tres unidades temáticas del programa. Cada evaluación tendrá un recuperatorio, que se tomará durante el desarrollo del curso en forma separada.

La promoción de la asignatura seguirá las pautas establecidas por el reglamento vigente, en cualquiera de las siguientes modalidades:

1. Sistema de Promoción Directa:

Promoción sin examen final: para acogerse a este régimen de promoción se deberá asistir al 75% de las clases obligatorias de la asignatura y aprobar cada una de las evaluaciones con una calificación de 6 (seis) o más puntos durante el transcurso del año.

2. Sistema de Promoción con Examen Final:

Promoción con examen final: para acogerse a este régimen de promoción se deberá asistir al 60% de las clases obligatorias de la asignatura y aprobar cada una de las evaluaciones con una calificación de al menos 4 (cuatro) o 5 (cinco) puntos. Quienes no hayan podido reunir los requisitos para promocionar la materia sin examen final descritos en el párrafo anterior pasarán automáticamente a este régimen. Concluido el curso, dispondrán de tres años para rendir el examen final, de acuerdo con las consignas oportunamente provistas por la cátedra.

Quienes, habiendo realizado las evaluaciones previstas en todas sus instancias, hayan obtenido aplazos en una o más evaluaciones podrán rendir un último recuperatorio integral en el turno de exámenes finales de diciembre de 2025 o febrero-marzo de 2026, a los únicos efectos de conservar la regularidad en la materia y quedar en condiciones de rendir posteriormente el examen final. Este recuperatorio integral no es válido para promocionar la asignatura sin examen final.

3. Sistema de Alumna/o Libre:

De acuerdo con el reglamento vigente, quienes opten por inscribirse como estudiantes libres de la asignatura rendirán un examen final dividido en dos instancias: una escrita (de carácter eliminatorio) y otra oral. La instancia escrita consistirá en la entrega de un trabajo práctico similar al realizado por el curso durante el año. En la instancia oral se evaluará la competencia para analizar morfosintácticamente y traducir los textos latinos incluidos en el programa, así como para comentarlos y relacionarlos con la bibliografía específica (obligatoria).

Conviene destacar que en el examen final libre se podrá evaluar cualquiera de los contenidos el programa, incluidos aquellos que no se hayan llegado a desarrollar en clase.

Se recomienda a quienes cursen la materia en condición de estudiantes libres establecer contacto con la profesora durante el ciclo lectivo o, en su defecto, antes de presentarse a rendir el examen final, a fin de obtener la orientación necesaria para su preparación. A partir de su inscripción en la materia, dispondrán de un año para presentarse a examen.



Profesora Mariana S. Ventura